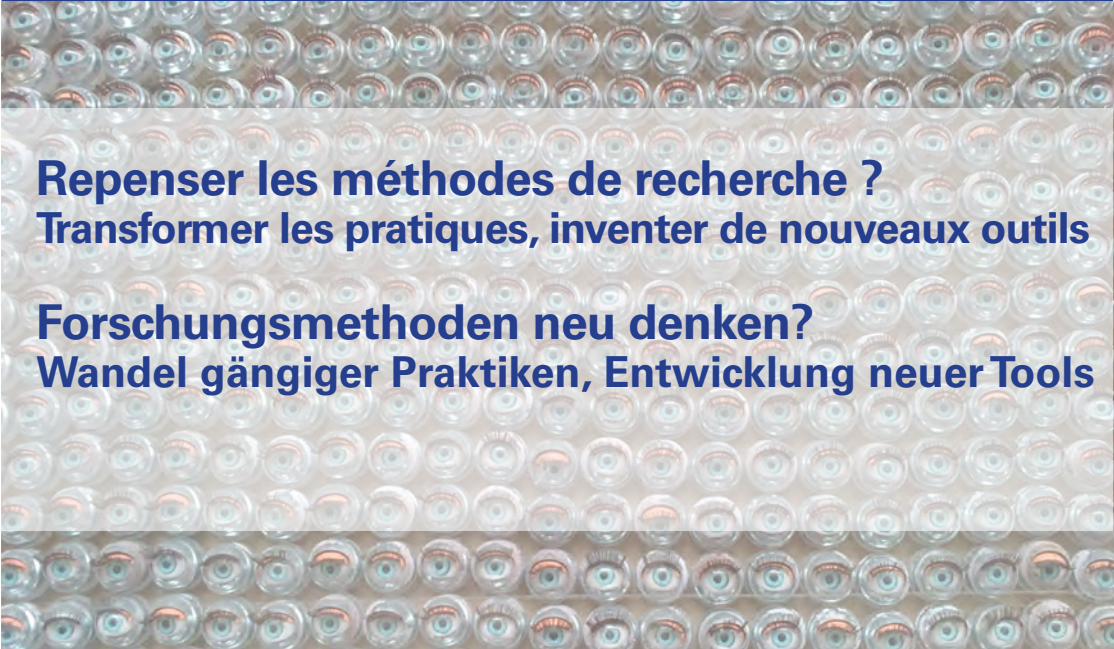


# CONFÉRENCE SUISSE INTER- ET TRANSDISCIPLINARITÉ



**Repenser les méthodes de recherche ?  
Transformer les pratiques, inventer de nouveaux outils**

**Forschungsmethoden neu denken?  
Wandel gängiger Praktiken, Entwicklung neuer Tools**

**Lundi 30 juin 2014  
Montag, 30. Juni 2014**  
Institut Universitaire Kurt Bösch IUKB, Bramois, VS

Organisiert von | organisé par:  
Institut Universitaire Kurt Bösch (IUKB) und | et Network for Transdisciplinary Research (td-net)  
Die Veranstaltung wird finanziell unterstützt von der Stiftung Mercator Schweiz

## Contenu | Inhalt

**Programme | Programm** ..... 2

**Objectifs | Ziele** ..... 2

### Sessions parallèles | Parallele Veranstaltungen

**Kurzvorträge | Présentations: I-1** ..... 3  
Wissenschaftliche Partnerschaften | *Partenariats scientifiques*

**Kurzvorträge | Présentations: I-2** ..... 3  
Integration, Recht und Aktionsforschung |  
*Intégration, droits et recherche en action*

**Kurzvorträge | Présentations: I-3** ..... 3  
Denkstil und Sprache | *style de penser et langage*

**Workshop 1 Partie A et B**  
Analyzing Interdisciplinary Research: From Theory to Practice ..... 3  
a) *Interdisciplinarité et contexte institutionnel*  
b) *Motivation, identité disciplinaire et trajectoire académique*  
c) *Processus de recherche interdisciplinaire :  
théorie, méthodologie, publication et évaluation*  
d) *collaboration interdisciplinaire*

**Kurzvorträge | Présentations: II-1** ..... 4  
itd im Gesundheits- und Ausbildungsbereich |  
*itd dans les domaines de santé et éducation*

**Kurzvorträge | Présentations: II-2** ..... 4  
itd in den Bereichen Raumnutzung und Tourismus |  
*itd dans les domaines de gestion du territoire et tourisme*

**Workshop 2: Modèles mixant variables catégorielles et continues :**  
*quelles opportunités, quels défis?* ..... 4

# PROGRAMME | PROGRAMM

ITD14, 30 juin 2014 | 30. Juni 2014

## Objectifs

La Conférence ITD14 a pour principaux objectifs : (1) l'échange de meilleures et de nouvelles méthodes et pratiques de recherche dans une perspective inter- et transdisciplinaire; (2) de débattre des défis, des exigences et des potentialités d'innovation de ces méthodes et ces pratiques, ainsi que de leur l'évaluation. La Conférence offre également (3) un espace de mise à l'épreuve de nouvelles méthodes de recherche.

## Ziele

Ziele der ITD14 sind der Austausch über (1) bewährte und neue inter- und transdisziplinäre Forschungsansätze und Methoden; (2) Herausforderungen, Qualitätsanforderungen, Innovationspotentiale und die Evaluation von Forschungsansätzen und Methoden. Die ITD bietet (3) eine Plattform, um neue Methoden gemeinsam auszuprobieren und zu reflektieren.

---

### 9:00 – 9:15 Begrüssung und Tagesablauf

#### *Mots de bienvenue et Introduction*

LORO **Prof. Pasqualina Perrig-Chiello**, Institut für Psychologie, Uni Bern, Präsidentin td-net for Transdisciplinary Research  
**Prof. Frédéric Darbellay**, IUKB | **Theres Paulsen**, IUKB und td-net

---

### 9:15 – 9:50 Commitment for continuous research as key factor in transdisciplinarity: Experiences from the Mountland project (td-award winner 2013)

LORO **Dr. Robert Huber**, WSL  
**Dr. Andreas Rigging**, WSL  
présentation en allemand - traduction simultanée

---

### 9:50 – 10:25 Methods of inter- and transdisciplinary knowledge integration: insights from the NRP 61 synthesis process

LORO **Dr. Sabine Hoffmann**, Eawag Dübendorf  
présentation en allemand - traduction simultanée

---

### 10:25 – 10:35 Pause

---

### 10:35 – 11:10 Knowledge transfer from science to practice: Exchanging stories with Videos

LORO **Dr. Patricia Fry**, Wissensmanagement Umwelt GmbH  
présentation en allemand - traduction simultanée

---

### 11:10 – 11:45 Mixer les méthodes pour analyser la recherche interdisciplinaire

LORO **Prof. Frédéric Darbellay**, IUKB  
**Joris Zufferey**, Université de Genève  
présentation en français - traduction simultanée

---

### 11:45 – 13:00 Lunch | Networking

---

---

### 13:00 – 14:15 Parallele Veranstaltungen | Sessions parallèles

S11 **Kurzvorträge | Présentations: I-1** (dt | fr | en)  
Wissenschaftliche Partnerschaften  
*Partenariats scientifiques*

S12 **Kurzvorträge | Présentations: I-2** (dt | fr | en)  
Integration, Recht und Aktionsforschung  
*Intégration, droits et recherche en action*

S13 **Kurzvorträge | Présentations: I-3** (dt | fr | en)  
Denkstil und Sprache  
*Style de penser et langage*

LORO **Workshop 1 | Partie A** (dt | fr)  
Analyzing Interdisciplinary Research From Theory to Practice  
a) Interdisciplinarité et contexte institutionnel  
b) Motivation, identité disciplinaire et trajectoire académique

---

### 14:15 – 14:30 Pause

---

### 14:30 – 15:45 Parallele Veranstaltungen | Sessions parallèles

S11 **Kurzvorträge | Présentations: II-1** (dt | fr | en)  
itd im Gesundheits- und Ausbildungsbereich  
*itd dans les domaines de santé et éducation*

S12 **Kurzvorträge | Présentations: II-2** (dt | fr | en)  
itd in den Bereichen Raumnutzung und Tourismus  
*itd dans les domaines de gestion du territoire et tourisme*

LORO **Workshop 1 | Partie B** (dt | fr)  
Analyzing Interdisciplinary Research From Theory to Practice  
c) Processus de recherche interdisciplinaire : théorie, méthodologie, publication et évaluation  
d) La collaboration interdisciplinaire

S13 **Workshop 2** (fr)  
Modèles mixant variables catégorielles et continues: quelles opportunités, quels défis?

---

### 15:45 – 15:55 Pause

15:55 – 16:25 **Koproduktion von Wissen: eine anwendungsorientierte Methodensammlung des td-net**  
**Méthodes de coproduction de savoir: un aperçu du td-net axé sur l'application**  
LORO **Dr. Christian Pohl**, td-net

---

### Schlusswort | Clôture

16:35 **Shuttlebus zum Bahnhof / bus à la gare**

---

## Kurzvorträge | Présentations I

### I-1: Wissenschaftliche Partnerschaften | Partenariats scientifiques

#### I-1.1 Patricia Fry

##### Participatory Video Narratives PARVIDNAR-Methode

#### I-1.2 Solène Morvant-Roux, I. Guérin, E. Bouquet

##### Chercher ensemble : le bricolage de l'interdisciplinarité, du multi-méthodes, et du comparatisme

**Keywords:** method, epistemology, interdisciplinarity, comparatism, scientific partnership

#### I-1.3 Juanita Schläpfer-Miller

##### Developing research methods for art science collaborations

**Keywords:** Art and science, development, methods, transdisciplinary

### I-2: Integration, Recht und Aktionsforschung | Intégration, droits et recherche en action

#### I-2.1 Pascal Mahon, Tania Zittoun, Flora Di Donato, Anne Lavanchy

##### Claiming integration?

The impact of the Swiss administrative, legal and judicial definitions of integration on lay people trajectories. An interdisciplinary analysis of legal cases.

**Keywords:** the notion of integration, trajectories of life, clinical law, case study

#### I-2.2 Jens O. Meissner, Julie Harboe, Patricia Wolf

##### Aktionsforschung in Aktion: Genese und Transformation eines Interdisziplinären Schwerpunkts an der Hochschule Luzern

**Keywords:** Aktionsforschung, organisationales Lernen, Inter- und transdisziplinäre Zusammenarbeit

#### I-2.3 Oliver Streiff

##### Rechtsschöpfung: Methodenreservoir für transdisziplinäre Forschungsprozesse?

**Keywords:** lawmaking, bridging concepts, co-production of knowledge

### I-3: Denkstil und Sprache | Style de penser et langage

#### I-3.1 Audrey Arnoult

##### Quelle(s) articulation(s) entre analyse quantitative et qualitative pour une étude des discours de presse sur les conduites à risques adolescentes ?

**Keywords:** presse, santé, adolescence, analyse de contenu, enquête

#### I-3.2 Bernard Carmona

##### Outil transdisciplinaire pour un langage transdisciplinaire

**Keywords:** outil transdisciplinaire, langage transdisciplinaire, métaphore, AT9, pratique du débat

#### I-3.3 Aurèle Scoundrianos, David-Olivier Jaquet-Chiffelle

##### Application d'un style de pensée inter- et trans-disciplinaire en science forensique

**Keywords:** science forensique, sciences criminelles, processus, interdisciplinarité, transdisciplinarité

### Workshop 1 Partie A (dt | fr):

Frédéric Darbellay, Ayuko Sedooka, Theres Paulsen

##### Analyzing Interdisciplinary Research From Theory to Practice

## Abstracts

I-1.1 Patricia Fry .....	5
I-1.2 Solène Morvant-Roux, I. Guérin, E. Bouquet .....	5
I-1.3 Juanita Schläpfer-Miller .....	5
I-2.1 Pascal Mahon, Tania Zittoun, Flora Di Donato, Anne Lavanchy .....	6
I-2.2 Jens O. Meissner, Julie Harboe, Patricia Wolf .....	6
I-2.3 Oliver Streiff .....	6
I-3.1 Audrey Arnoult .....	7
I-3.2 Bernard Carmona .....	7
I-3.3 Aurèle Scoundrianos, David-Olivier Jaquet-Chiffelle .....	7
WS 1A Frédéric Darbellay, Ayuko Sedooka, Theres Paulsen .....	8

## Kurzvorträge | Présentations II:

**II-1:** itd im Gesundheits- und Ausbildungsbereich | itd dans les domaines de santé et éducation

**II-1.1** *Rose-Anne Foley, Hervé Jaccard, Josiane Mbarga, Claude Pichonnaz*

**Comprendre l'expérience de la personne atteinte de lombalgie chronique pour saisir les attentes: enjeux et défis d'un projet interdisciplinaire intégrant la physiothérapie et l'anthropologie**

**Keywords:** interdisciplinarité, physiothérapie, anthropologie, lombalgie chronique, attentes

**II-1.2** *Angelika Gusewell, Alexia Stantz, Gilles Bangerter, Cédric Bornand*

**Amenhotep - Apport de la musique en hôpital lors de thérapies psychiatriques**

**Keywords:** psychiatrie, chambre des soins intensifs, recherche-action, dispositif musical, objet transitionnel

**II-1.3** *Nathanaël Wallenhorst*

**Méthodologie et épistémologie d'une éducation comparée « in vivo »**

**Keywords:** éducation comparée „in vivo“, épistémologie de la comparaison, innovation méthodologique, expérimentation méthodologique, comparatisme

**II-2:** itd in den Bereichen Raumnutzung und Tourismus | itd dans les domaines de gestion du territoire et tourisme

**II-2.1** *Vincent Grèzes*

**Recherche de valeur partagée dans le tourisme en Valais par la co-création d'opportunités économiques**

**Keywords:** Shared Value, Crowdsourcing, Workshops, Tourisme, Valais

**II-2.2** *Bertrand Réau*

**Propositions méthodologiques pour une analyse scientifique des Tourism studies**

**Keywords:** Science de la science, inter-disciplinarité, Tourism studies, ethnographie, méthodes quantitatives

**II-2.3** *Silvia Tobias*

**Transdisziplinarität evaluieren: Das Beispiel des WSL-Programms «Raumansprüche von Mensch und Natur»**

**Keywords:** Landnutzungsszenarien, Workshops, periurbaner Raum, Fallstudien, Verbundprojekt

## Workshop 1 Partie B (dt | fr):

*Frédéric Darbellay, Ayuko Sedooka, Theres Paulsen*

**Analyzing Interdisciplinary Research From Theory to Practice**

## Workshop 2 (fr)

*Florian Dufour, Silna Borter*

**Modèles mixant variables catégorielles et continues: quelles opportunités, quels défis?**

**Keywords:** Techniques de régression, comparaison de méthodes, approche nomothétique, approche idiographique, généralisation des résultats

## Abstracts

**II-1.1** *Rose-Anne Foley, Hervé Jaccard, Josiane Mbarga, Claude Pichonnaz* ..... 9

**II-1.2** *Angelika Gusewell, Alexia Stantz, Gilles Bangerter, Cédric Bornand* .... 9

**II-1.3** *Nathanaël Wallenhorst* ..... 9

**II-2.1** *Vincent Grèzes* ..... 10

**II-2.2** *Bertrand Réau* ..... 10

**II-2.3** *Silvia Tobias* ..... 11

**WS 1B** *Frédéric Darbellay, Ayuko Sedooka, Theres Paulsen* ..... 8

**WS 2** *Florian Dufour, Silna Borter* ..... 11

## Abstracts

### I-1.1 *Patricia Fry*

Wissensmanagement Umwelt GmbH

#### Participatory Video Narratives PARVIDNAR-Methode

Vertiefung einzelner Aspekte aus dem Hauptvortrag (abstract). In diesem Beitrag werden die zwei zentralen Elemente der «Participatory Video Narratives PARVIDNAR» -Methode vorgestellt und begründet: Moderierte Begleitgruppen und Videos. Die für die Lösung eines gesellschaftlichen Problems relevanten Akteurguppen werden in einer sogenannten Begleitgruppe zusammen geführt. Diese Gruppe begleitet die Produktion von verschiedenen Videos, welche zielgruppen-gerecht Erfolgsgeschichten zeigen. Diese Methode wurde im Rahmen des Projektes «Von Bauern für Bauern» entwickelt, um Bodenschutz in der Landwirtschaft zu fördern. Angepasst wurde die Methode im Rahmen des Mandates «Leiterin Wissensaustausch» im Nationalen Forschungsprogramm «Nachhaltige Wassernutzung» (NFP 61).

### I-1.2 *Solène Morvant-Roux, I. Guérin, E. Bouquet*

Université de Fribourg

#### Chercher ensemble : le bricolage de l'interdisciplinarité, du multi-méthodes, et du comparatisme

**Keywords:** method, epistemology, interdisciplinarity, comparatism, scientific partnership

Cet article décrit la construction et le déroulement d'un projet de recherche interdisciplinaire (économie/anthropologie) multi-méthodes (quantitatif et qualitatif) et comparatif (Inde, Mexique, Madagascar) et propose d'en tirer des enseignements en matière de modes de production de connaissance. La collaboration a fonctionné sur certains aspects mais échoué ailleurs et il convient d'en tirer les leçons. Certains résultats sont novateurs mais au prix d'une trajectoire chaotique et laborieuse et d'un 'bricolage' permanent, entendu ici comme une capacité à faire au mieux en fonction des contraintes et des opportunités, mais aussi comme un processus d'adaptation et de créativité au sein duquel les tensions, les conflits, les compromis et les relations humaines ont toute leur place.

### I-1.3 *Juanita Schläpfer-Miller*

Zürcher Hochschule der Künste, ICS

#### Developing research methods for art science collaborations

**Keywords:** art and science, development, methods, transdisciplinary

This paper presents a work in progress, an analysis of a collaborative research project with artists, scientists and small-holder farmers in Bagamoyo, Tanzania. There is a long-standing interest in science art collaborations and much literature claims that this type of transdisciplinary research is necessary to solve real world problems and will do so by contributing to "new knowledge". However on close examination it is unclear what this new knowledge might be. In order to characterize the knowledge which could result from transdisciplinary art science research, the Principles for Designing Transdisciplinary Research as set out by Pohl and Hadorn (2007) were applied to the case study Sauti ya Wakulima, a collaborative community archive in Tanzania where farmers use mobile phones to record their farming practices and adaptation to climate change. Art and science collaborations present particular methodological challenges, as while artists and scientists might share concerns and even goals of general positivist social or environmental outcomes, it is in the area of methodology that they occupy the least common ground. Considerations of how to gather and evaluate data, as well as the products of this research and how they might be presented can be discipline specific. Despite the many calls for art to be included in scientific research there is little suggestion about how this might be achieved in a way that both disciplines can subscribe to.

### I-2.1 *Pascal Mahon, Tania Zittoun, Flora Di Donato, Anne Lavanchy*

Université de Neuchâtel, Faculté de Droit

#### Claiming integration?

#### The impact of the Swiss administrative, legal and judicial definitions of integration on lay people trajectories. An interdisciplinary analysis of legal cases

**Keywords:** the notion of integration, trajectories of life, clinical law, case study

The proposed research aims to analyze the notion of integration in the Swiss legal system and its impact on the actual life trajectories of foreigners in Switzerland. First, it will provide an analysis of the concept of integration as set out in Swiss law (LETR-LN) and as interpreted by the jurisprudence of the courts and practiced by the administrative authorities. Second, it will examine the impact of this notion in the lifecourses of foreigners and examine how these laws and their applications shape their daily life. Third, the project will focus on specific encounters between

these foreigners with the legal system, and through case analysis, examine the diverse perspective of those actors and of the institutions about the process of “integration”.

The proposed study has thus two main research lines, which are complementary and interdisciplinary. The first research line will provide a reconstruction of the concept of integration as set out by the laws (federal and cantonal) as well as its applications by the administrative authorities and the courts. This first research line will be essentially based on traditional legal analysis methods (analysis of legal texts [laws, ordinances, explanatory messages] and case studies through the analysis of administrative and judicial decisions). The second research line will be developed with an interdisciplinary approach that aims to combine socio-cultural psychology, legal sociology and philosophy, legal ethnography and clinical law. Being based on case studies, on one side, it aims at documenting trajectories of foreigners, and especially their exposure to the integration “duties” – explicitly formulated in formal laws and explicitly and implicitly carried out in the practices of the administrative authorities and in daily exchanges. The two lines will coincide in the elaboration and close analysis of specific legal cases (permits/naturalization) of which these foreigners are the main protagonists. The combination of these research lines will provide a new interdisciplinary and exploratory approach of “law and humanities for migration studies”.

**I-2.2** *Jens O. Meissner, Julie Harboe, Patricia Wolf*  
Hochschule Luzern, IBR/CC ML

### **Aktionsforschung in Aktion: Genese und Transformation eines Interdisziplinären Schwerpunkts an der Hochschule Luzern**

**Keywords:** Aktionsforschung, organisationales Lernen, Inter- und transdisziplinäre Zusammenarbeit

In 2008 gründete die Hochschule Luzern mit fünf weiteren strategischen Initiativen den Interdisziplinären Schwerpunkt „Creative Living Laboratory“, kurz „CreaLab“. Ziel desselben war es, Bedingungen, Prozesse und Methoden zum Schöpfen von Neuem, von Innovation und Veränderung zu schaffen, zu erforschen und zu fördern. Im Fokus der Aktivitäten des CreaLab standen deshalb Kontexte, sogenannte „Möglichkeitsräume“, die kreatives Denken und Arbeiten unterstützen. Im Sommer 2014 findet diese strategische Initiative ihren Abschluss, das „Crealab“ bleibt jedoch als „Zukunftslabor Crealab“ zwischen den drei grössten Departementen Wirtschaft, Soziale Arbeit und Technik & Architektur bestehen. Das Crealab hatte seit Gründung nicht nur einen gestalterischen Auftrag im Sinne von Aktionsforschung und Aktionslernen, sondern betrieb von Anfang an Selbstbeforschung. Es wurden in jedem Jahr Arbeiten zur Selbstreflexion in Auftrag gegeben, die dem Kernteam aktuelle Situation und Herausforderungen widerspiegeln sollten. Zum

jetzigen Zeitpunkt ist die Gelegenheit günstig, über die letzten Jahre Bilanz zu ziehen und darüber zu berichten, wie sich die strategische, interdisziplinäre Initiative entwickelt und ausdifferenziert hat. Hierzu wird ein Überblick über die kritischen Events der Initiative sowie der Entwicklung des Inter- and Transdisziplinären Arbeitens gegeben. Essentielle Einsichten werden in Schlüsselbotschaften und Konsequenzen für zukünftige Aktivitäten und die weitere Ausgestaltung des „Zukunftslabors Crealab“ formuliert.

**I-2.3** *Oliver Streiff*  
ETH Zürich

### **Rechtsschöpfung: Methodenreservoir für transdisziplinäre Forschungsprozesse?**

**Keywords:** lawmaking, bridging concepts, co-production of knowledge

Unter dem Begriff der Rechtsschöpfung versteht man in den Rechtswissenschaften die Weiterentwicklung, Konkretisierung und Beurteilung des geltenden Rechts (engl. lawmaking). Dieser produktive Prozess läuft dem Grundsatz der Gewaltentrennung insofern entgegen, als er sich nach neueren Erkenntnissen nicht auf den Bereich der Rechtsetzung, d.h. die Erarbeitung neuer Erlasse als Aufgabe der Legislative beschränkt, sondern auch im Bereich der Rechtsanwendung durch Verwaltung und Gerichte nachzuweisen ist. Angestossen werden diese produktiven Prozesse nicht nur durch Juristen, sondern in bedeutendem Mass auch durch Initiativen aus dem System der Gesellschaft oder aus dem System der Wissenschaften. Rechtsschöpfung findet ihre Quellen sowohl in der Sphäre des geltenden Rechts als auch in ausserrechtlichen Sphären (insbesondere natur- und technikwissenschaftliche Erkenntnisse und Lösungen). Je komplexer der zu regelnde Gegenstand ist (compound issues), desto mehr treten die ausserrechtlichen Elemente in den Vordergrund (in Umkehrung des Diktums von Jasanoff: science in the republic of law). Entscheidungsarme Erkenntnis tritt an die Stelle von erkenntnisarmer Entscheidung. Wie will ein Richter anders die Zulässigkeit eines Tierversuchs beurteilen? Es entsteht ein Nebeneinander von deskriptiven und normativen Aussagen, die zu einem rechtlich und gesellschaftlich tragfähigen Konglomerat zusammengefügt werden. Die materielle Offenheit der Rechtsschöpfung wird kompensiert durch einen Katalog von rechtlich bestimmten Verfahren resp. Methoden, welche die erforderlichen Brückenschläge ermöglichen sollen. Kann die transdisziplinäre Forschung für die Produktion von Ziel- und Transformationswissen von diesen Konzepten des Rechts (z.B. Folgenabschätzung, Vernehmlassung, Ermessen, Verhältnismässigkeit, Akzeptanz resp. demokratische Überprüfung, etc.) profitieren, insbesondere um die lebensweltliche und die wissenschaftliche Wahrnehmung einer Fragestellung zusammenzuführen? Der Kurzvortrag soll einige Möglichkeiten und Grenzen skizzenhaft aufzeigen.

### I-3.1 Audrey Arnoult

laboratoire Elico

#### Quelle(s) articulation(s) entre analyse quantitative et qualitative pour une étude des discours de presse sur les conduites à risques adolescentes ?

**Keywords:** presse, santé, adolescence, analyse de contenu, enquête

Cette proposition de communication s'appuie sur un travail de doctorat\* qui visait à comprendre le sens que la presse donne à des conduites qui constituent à la fois des transgressions sociales, médicales voire juridiques mais qui résultent de la souffrance psychique à laquelle sont confrontés les adolescents. Cette recherche en Sciences de l'Information et de la Communication consistait en une analyse quantitative d'un corpus de 989 articles à laquelle a été associée une étude qualitative sur un sous-corpus de 267 discours. Partant de ce travail, nous proposons une réflexion sur la nécessité d'un traitement quantitatif d'un corpus important et la pertinence de l'articulation d'une analyse quantitative avec une analyse qualitative. En effet, la masse d'articles recueillis sur les troubles de l'adolescence nous a conduit à utiliser le logiciel Modalisa pour traiter quantitativement ces discours afin d'obtenir un premier aperçu des contours de la médiatisation de ce sujet dans la presse : quels principes ont guidé l'élaboration de notre grille d'enquête ? Comment articuler les catégories d'analyse avec la problématique et les hypothèses de notre recherche ? Cette analyse quantitative et de contenu a été prolongée par une analyse qualitative des discours qui portait sur un corpus restreint (267 articles). Se pose alors la question du passage d'un corpus premier à un corpus second : dans quelles mesures ce second corpus est-il représentatif du matériau initial autrement dit comment sélectionner un corpus pour une analyse qualitative à partir des résultats de l'enquête quantitative ? Cette communication nous permettra de questionner les choix méthodologiques auxquels est confronté l'analyste de discours de la récolte des données à l'articulation de différents niveaux d'analyse nécessaires à l'étude d'un important corpus de presse.

\*Notre thèse, dirigée par Isabelle Garcin-Marrou et soutenue en décembre 2011, s'intitule « La médiatisation des troubles liés à l'adolescence dans la presse quotidienne nationale française (1995-2009) »

### I-3.2 Bernard Carmona

IDEM

#### Outil transdisciplinaire pour un langage transdisciplinaire

**Keywords:** outil transdisciplinaire, langage transdisciplinaire, métaphore, AT9, pratique du débat

Cette présentation se propose de contribuer à l'émergence d'un nouveau langage transdisciplinaire en adéquation avec le concept phénoménologique de transdisci-

plinarité. Si comme le concevait le philosophe napolitain, Giambattista Vico, la langue crée et fabrique les concepts à partir de l'imagination et de ce qu'il entend par sens commun, le paradigme de la transdisciplinarité pourrait nécessiter une nouvelle mythologie fondatrice d'une nouvelle terminologie scientifique. En effet, tout le monde achoppe sur la mise en forme d'un langage, d'un lexique et d'images intégrant et assimilant les différentes étapes réflexives de transformation des acteurs des disciplines dans les interactions avec les objets de leurs recherches, dans les interactions avec les autres disciplines. En écho à ces étapes de transformations inhérentes à la recherche transdisciplinaire, un outil transdisciplinaire a peu à peu émergé au cours d'une recherche doctorale sur la pratique du débat dans le bouddhisme tibétain. Cet outil transdisciplinaire se présente sous la forme d'un triptyque dont les volets tissés interagissent les uns sur les autres :

1. La pratique du débat du Bouddhisme Tibétain (ci-jointe la vidéo de mon intervention à la conférence internationale, *Bounds of Ethics in a globalized World*, inaugurée par le Dalai-Lama en Janvier 2014, à Bangalore, India <http://www.youtube.com/watch?v=CO5a5GQdNXE> )
2. La pratique de l'AT9
3. La pratique de la métaphore

Je propose :

1. Une présentation synthétique de l'outil transdisciplinaire
2. Une mise à discussion de son utilisation pour l'émergence d'un nouveau langage transdisciplinaire

### I-3.3 Aurèle Scoundrianos, David-Olivier Jaquet-Chiffelle

Université de Lausanne, Ecole des Sciences Criminelles

#### Application d'un style de pensée inter- et transdisciplinaire en science forensique

**Keywords:** science forensique, sciences criminelles, processus, interdisciplinarité, transdisciplinarité

La science forensique étudie les traces générées par l'activité criminelle ou litigieuse ainsi que leurs liens. Ce champ se situe depuis ses débuts à la croisée de disciplines de sciences expérimentales, mais également d'aspects sociaux, humains et du contexte légal. Elle a connu un rapide développement ces dernières décennies, au travers d'une croissante spécialisation et fragmentation. Cette évolution se fait principalement au travers du développement de nouvelles méthodes et techniques, axe sur lequel la majorité de l'effort de recherche est concentré. Le style de pensée inter- et transdisciplinaire est étudié dans le cadre de cette recherche afin d'évaluer son apport à la science forensique. Il s'inscrit dans un mouvement opposé et complémentaire à la spécialisation pour arriver à une prise

en charge globale et holistique du problème en question: le cas d'enquête. Ce style prévoit non-seulement une interaction entre les disciplines forensiques, mais également avec les acteurs de la société impliqués dans la problématique du cas. Au-delà d'une méthodologie ou d'un style de recherche, cette application est proposée comme un style de pensée. Ce dernier s'applique tant à la recherche qu'à la pratique. L'application de ce style est formulée au travers d'une approche situationnelle basée sur le cas, processus de travail réflexif et récursif proposé à la discussion dans le cadre de cette communication.

### **Workshop 1 Partie A et B (dt, fr)**

*Frédéric Darbellay, Ayuko Sedooka, Theres Paulsen*  
IUKB

#### **Analyzing Interdisciplinary Research: From Theory to Practice**

Le Workshop a pour objectif de présenter et de partager les principaux résultats de la recherche en cours portant sur les pratiques de recherche interdisciplinaire (Projet «Analyzing Interdisciplinary Research: From Theory to Practice. Case studies in the Swiss University Context», Fonds National Suisse de la recherche scientifique, Comité spécialisé en recherche interdisciplinaire, 2013-2014).

Le Workshop est organisé en deux parties (2x1h), chacune comprenant 2 séquences de 30 minutes chacune (15min. de présentation, suivies de 15 min. de discussion) durant lesquelles seront présentés les résultats de la recherche, en entrant par les quatre dimensions d'analyse suivantes :

Interdisciplinarité et contexte institutionnel

Motivation, identité disciplinaire et trajectoire académique

Processus de recherche interdisciplinaire : théorie, méthodologie, publication et évaluation

Collaboration interdisciplinaire

#### **Partie A : 1h (2x30min.)**

I.a Interdisciplinarité et contexte institutionnel

I.b Motivation, identité disciplinaire et trajectoire académique

#### **Partie B : 1h (2x30 min.)**

II.a Processus de recherche interdisciplinaire : théorie, méthodologie, publication et évaluation

II.b collaboration interdisciplinaire

#### **Résumé du projet**

«Analyzing Interdisciplinary Research: From Theory to Practice. Case studies in the Swiss University Context»

Capitalisant sur les études croissantes qui portent sur les enjeux institutionnels, épistémologiques et méthodologiques de l'interdisciplinarité, ce projet a pour objectif prioritaire d'apporter une contribution originale et empirique, en se confrontant à différentes pratiques de recherche interdisciplinaire. Ce projet s'intéresse à la manière dont l'interdisciplinarité est mise en œuvre par les chercheurs dans des contextes académiques spécifiques et compte tenu des configurations pluridisciplinaires mises en coprésence, que ce soit dans le champ des sciences humaines et sociales ou dans celui des sciences naturelles, de la vie et de la technique, voire à l'interface entre ces domaines du savoir.

Comment les chercheurs qui disent pratiquer l'interdisciplinarité définissent-ils cette approche sur les plans théorique et pratique, comment se l'approprient-ils et quelles en sont pour eux les modalités opératoires ? Quelles sont les motivations, les potentialités mais aussi les obstacles qui se dressent face au développement effectif de l'interdisciplinarité ? Quelles sont les conditions de réussite et inversement les échecs de l'interdisciplinarité ? Comment les chercheurs se situent-ils dans leur contexte institutionnel d'appartenance ? Ce contexte est-il favorable ou pénalisant pour le développement de recherches interdisciplinaires ? Ces questions qui allient le qui (quels chercheurs) pratiquent l'interdisciplinarité dans quel contexte académique, le pourquoi ils le pratiquent et le comment ils l'implémentent sont au cœur du projet de recherche qui entend répondre au besoin accru de la communauté scientifique de compréhension de ces enjeux complémentaires de l'interdisciplinarité.

De manière synthétique, on peut relever que les pratiques de recherche interdisciplinaire impliquent les principales dimensions suivantes : a) le contexte institutionnel dans lequel les chercheurs s'insèrent et les types d'organisation académique qui cadrent leurs activités; b) les postures épistémologiques et conceptuelles à partir desquelles ils pensent et théorisent leurs objets de connaissance dans une perspective interdisciplinaire; c) les choix méthodologiques qu'ils opèrent pour implémenter l'interdisciplinarité dans leur processus de recherche; d) les modalités de collaboration et les stratégies de communication discursive qu'ils actionnent pour permettre la co-construction des connaissances entre plusieurs disciplines; et enfin (e) les procédures et critères d'évaluation de la recherche et les enjeux spécifiques de publication. La problématique de l'interdisciplinarité peut ainsi être abordée en tant qu'objet de recherche complexe et multidimensionnel, dans la mesure où sa description, son analyse et sa compréhension portent sur l'articulation entre ses dimensions interdépendantes. Le processus de recherche interdisciplinaire est alors co-construit dans et par l'interaction constante entre ces variables constitutives et il est irréductible à une seule d'entre elles.



**Comprendre l'expérience de la personne atteinte de lombalgie chronique pour saisir les attentes: enjeux et défis d'un projet interdisciplinaire intégrant la physiothérapie et l'anthropologie**

**Keywords:** interdisciplinarité, physiothérapie, anthropologie, lombalgie chronique, attentes

Dans une perspective interdisciplinaire intégrant la physiothérapie et l'anthropologie, cette recherche qualitative propose de répondre à un problème auquel sont régulièrement confrontés les physiothérapeutes, à savoir prendre en considération les attentes des patients atteints de lombalgies chroniques alors qu'elles demeurent difficiles à saisir en pratique. L'étude s'intéresse ainsi à faire émerger les attentes des patients lombalgiques chroniques envers les physiothérapeutes en les reliant à l'expérience plus large de la personne malade (sa trajectoire, ses représentations, les déterminants socio-économiques), à savoir des concepts issus de la socio-anthropologie et appliqués au contexte biomédical propre à cette population de patients. L'étude se basera sur des entretiens avec les patients et des observations de séances de physiothérapie dans le cadre d'un programme de rééducation. En complément aux données qualitatives, l'analyse s'appuyera sur des données somatiques quantifiables tirées des dossiers des patients. Un important travail de traduction réciproque lors de l'interprétation et de l'analyse des données sera nécessaire pour aboutir à un savoir conjoint et co-construit dépassant les frontières disciplinaires. Cette approche apportera une plus-value en enrichissant les connaissances des physiothérapeutes dans le domaine psycho-social tout en ouvrant aux anthropologues un champ de réflexion connecté aux préoccupations des professionnels et aux réalités des services de santé. Le défi principal pour les physiothérapeutes est d'accepter d'élargir le point de vue professionnel et de faire des propositions de changements dans la pratique basées sur des notions nouvelles issues des sciences sociales. Pour les anthropologues, il s'agit de confronter leurs notions aux réalités du terrain et d'en analyser le sens pour les utilisateurs. L'objectif de cette présentation sera de discuter des richesses et des possibles écueils d'une telle démarche interdisciplinaire, de la genèse à la mise en œuvre du projet. Les enjeux pour les phases ultérieures du projet seront également discutés.

**Amenhotep - Apport de la musique en hôpital lors de thérapies psychiatriques**

**Keywords:** psychiatrie, chambre des soins intensifs, recherche-action, dispositif musical, objet transitionnel

Le projet Amenhotep est intimement lié aux questionnements et débats actuels au sujet de la pratique du soin intensif en psychiatrie aigüe. Lorsque le comportement d'un patient en phase de crise aiguë est susceptible de le mettre lui-même en danger ou de faire courir un risque à des tiers, les soignants décident de la mise en chambre de soins intensifs : petit espace verrouillé ne contenant qu'un matelas et une fenêtre bloquée qui vise avant tout à diminuer le flux d'informations sensorielles accessibles au patient, lui permettant ainsi de reprendre le contrôle de son état psychique et de son comportement. Présentée comme une mesure de soin, cette intervention est toutefois fortement controversée : d'une part, la diminution des stimulations sensorielles (hypostimulation) peut présenter certains risques ; d'autre part, la fonction thérapeutique de la mesure est très peu perçue par les patients ; finalement, ce type d'intervention pose problème aux soignants. Les acteurs de terrain cherchent donc des solutions permettant d'améliorer la situation. Concrètement, l'équipe soignante du centre psychiatrique du Nord Vaudois souhaite introduire de la musique en chambres de soins intensifs afin de permettre aux patients de « meubler » le silence, de retrouver une certaine autonomie, mais aussi pour favoriser l'interaction et les échanges entre patients et soignants autour d'un objet qui ne soit pas en lien avec la maladie. Ainsi, la recherche-action Amenhotep est partie des besoins de la pratique. Elle vise à l'élaboration, l'implantation et l'évaluation d'un dispositif musical dans les chambres de soins intensifs en psychiatrie. Les compétences d'une équipe multidisciplinaire sont nécessaires pour atteindre ces objectifs : santé mentale, musique, psychologie et ingénierie, le groupe de recherche se compose de spécialistes issus de trois Hautes Ecoles Spécialisées du Canton de Vaud (HESAV, HEIGVD et HEMU).

**Méthodologie et épistémologie d'une éducation comparée « in vivo »**

**Keywords:** éducation comparée „in vivo“, épistémologie de la comparaison, innovation méthodologique, expérimentation méthodologique, comparatisme

Cette proposition de communication est issue d'un doctorat en cotutelle entre l'Université Paris 13 (Sciences de l'éducation) et la Freie Universität Berlin (Laboratoire d'anthropologie) dont les principaux résultats sont d'ordre méthodologiques

dans le champ de l'éducation comparée et ont donné lieu à la publication de *L'école en France et en Allemagne, Comparer des expériences scolaires*, Peter Lang, Bern, 2013. Ce travail consiste en une comparaison des expériences scolaires française et allemande à l'aide d'un dispositif interculturel qui sert de révélateur. La comparaison est effectuée par les acteurs eux-mêmes, des lycéens de 15 à 17 ans participant à un échange scolaire individuel d'un an. Nous croisons le regard des adolescents français et celui des adolescents allemands sur l'expérience scolaire française, d'une part, et l'expérience scolaire allemande, d'autre part. La dimension théorique de ce travail a pour spécificité d'être traversée par l'interculturel et l'interdisciplinaire et se situe au croisement de différents univers notionnels convoqués par un terrain de recherche (des lycéens entre la France et l'Allemagne) et un objet (la comparaison des expériences scolaires). En investissant les échanges comme un révélateur des expériences sociales, et en laissant les acteurs ayant éprouvé une autre expérience comparer eux-mêmes les expériences sociales, nous présentons un autre type d'éducation comparée particulièrement innovant : une éducation comparée qualitative complémentaire d'études quantitatives comme PISA. Ce travail, qui consiste en une « ethnographie de la comparaison » et non pas une « comparaison des ethnographies » propose une méthodologie permettant de faire de l'éducation comparée « in vivo ». La communication mettra en exergue les défis scientifiques de cette méthode (avec une réflexion épistémologique sur la comparaison et la comparabilité des expériences sociales), et ses exigences (bilinguisme, maîtrise des deux univers notionnels et historiques). Nous mettrons en débat son potentiel d'innovation et de développement dans cette période de déploiement des échanges liés à la mondialisation ainsi que les modalités d'évaluation et l'apport de ce type de pratique au débat scientifique (qui met en exergue des éléments qui n'apparaissent pas en dehors du révélateur interculturel).

### II-2.1 Vincent Grèzes

HES-SO Valais Wallis, Entrepreneurship & Management Institute

#### Recherche de valeur partagée dans le tourisme en Valais par la co-création d'opportunités économiques

**Keywords:** Shared Value, Crowdsourcing, Workshops, Tourisme, Valais

Présentation d'une méthode de recherche qualitative innovante visant la co-création de projets issue de la participation des milieux académiques, économiques, politiques et sociaux. Cette méthode est illustrée au travers de la réalisation du projet de recherche appliquée « SharedValue » conduit au sein de l'Institut Entrepreneurship & Management de la HES-SO Valais Wallis, en partenariat avec l'Association des entreprises Valais Excellence, la Marque Valais, l'Observatoire Valaisan du Tourisme, et le Regions- und Wirtschaftszentrum Oberwallis.

Reposant sur la mise en œuvre des méthodologies de Crowdsourcing (Howe, J., 2006) et de Business Model Design (Osterwalder et al., 2010) dans le contexte du secteur touristique en Valais, l'objectif est de favoriser l'innovation dans un secteur d'activité économique, en activant des ressources créatives externes aux entreprises, et ainsi de favoriser les nouveaux partenariats en respectant le paradigme de Valeur partagée (Porter et al., 2011). Ce paradigme repose en effet sur la recherche de bénéfices non seulement financiers, mais également sociaux, politiques et écologiques.

Afin de tirer parti de l'implication du plus grand nombre d'acteurs, de profils différents (politiques, chercheurs, entreprises, touristes et résidents), la méthodologie appliquée repose sur un processus regroupant différentes phases d'appel aux contributions du public, et des séances de workshop avec les entreprises participantes. Issue des usages d'Internet, le Crowdsourcing confère en effet un moyen facile et rapide de faire appel à une grande communauté pour collecter des idées face à un problème (Mendoca et al., 2008).

Cette méthode vise ainsi à rassembler des connaissances tant internes qu'externes afin de former de nouvelles combinaisons plus complexes dans la recherche de nouveaux modèles d'affaires offrant des situations gagnants-gagnants, dans des relations de confiance, et répondant particulièrement aux attentes des consommatrices, consommateurs et des client-e-s.

Les phases de Crowdsourcing sont mises en œuvre au moyen de la plate-forme iBrain (<https://ibrain.atizo.com/>), gérée par l'Institut Entrepreneurship & Management de la HES-SO Valais Wallis.

#### Références:

Howe, J., 2006, *The Rise of Crowdsourcing*, Wired Magazine, 14.06.2006  
Mendoca, L. T., Sutton, R., *Succeeding at open-source innovation: an interview with Mozilla's Mitchell Baker*, The McKinsey Quarterly, January 2008  
Osterwalder A., Pigneur, Y., 2010, *Business Model Generation: A Handbook for Visionaries, Game Changers, and Challengers*, Wiley  
Porter, E. M., Kramer, M. R., 2011, *Creating Shared Value. How to reinvent capitalism – and unleash a wave of innovation and growth*, Harvard Business Review

### II-2.2 Bertrand Réau

Université Paris 1 Panthéon Sorbonne-CESSP (CNRS-EHESS-Paris 1)

#### Propositions méthodologiques pour une analyse scientifique des Tourism studies

**Keywords:** Science de la science, inter-disciplinarité, Tourism studies, ethnographie, méthodes quantitatives

Les débats autour de la possibilité d'une « science du tourisme » soulèvent des questions épistémologiques et méthodologiques qui invitent à mettre en œuvre une approche inter-disciplinaire pour y répondre. Cette communication propose

un protocole d'enquête qui mêle les apports méthodologiques de la statistique, de la sociologie, de l'histoire et de l'anthropologie pour étudier l'émergence et le développement des Tourism studies. En raison de son caractère pluri-disciplinaire et de débats autour de son statut de « discipline » à part entière, les Tourism studies constituent un objet d'étude particulièrement fécond pour mettre en œuvre un questionnement et une méthodologie inter-disciplinaire. En s'appuyant sur plusieurs approches de philosophie et de sociologie des sciences, il s'agira de saisir la production cognitive de ce segment de la recherche non seulement à travers les circulations des concepts, des méthodes et des théories, mais aussi à partir des producteurs (chercheurs et institutions) et des « publics » (chercheurs et acteurs du monde social). Pour cela, nous proposerons d'articuler l'analyse statistique (réseaux et analyses factorielles), les méthodes prosopographiques, ethnographiques et bibliométriques en les appliquant à un corpus d'auteurs, de textes et de terrains.

### II-2.3 Silvia Tobias

Eidgenössische Forschungsanstalt WSL

#### Transdisziplinarität evaluieren:

##### Das Beispiel des WSL-Programms «Raumansprüche von Mensch und Natur»

**Keywords:** Landnutzungsszenarien, Workshops, periurbaner Raum, Fallstudien, Verbundprojekt

Anhand eines aktuellen Forschungsprogramms der Eidgenössischen Forschungsanstalt WSL soll die Diskussion über Ansätze zur Dokumentation und Erfolgskontrolle transdisziplinärer Forschung angestoßen werden. Der Beitrag konzentriert sich auf die interaktive Zusammenarbeit von Forschung und Praxis bei der Entwicklung und Evaluation von Zukunftsszenarien für vier periurbane Regionen in der Schweiz. Von wissenschaftlicher Seite wurden Landnutzungsszenarien für das Jahr 2030 entwickelt, während wir lokale Stakeholder in den Fallstudienregionen in Workshops mit Visualisierungen unterstützten, ihre Wunschvorstellungen für ihre Regionen im Jahr 2030 zu formulieren. Die Forschungsprojekte im Programm schätzen derzeit aufgrund ihrer wissenschaftlichen Erkenntnisse die Chancen und Risiken für die Umsetzung der Wunschvorstellungen der lokalen Stakeholder ab. Zudem geben sie Hinweise auf die Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus den möglichen Entwicklungen entsprechend den verschiedenen Szenarien und den regionalen Wunschvorstellungen ergeben können. Dieses Feedback aus der Wissenschaft wird den Stakeholdern präsentiert und sie sollen in folgenden Workshops Steuerungsansätze zur Erreichung der gewünschten Entwicklung in ihren Regionen erarbeiten. Die Wissenschaft interessiert sich nicht nur für eigentlichen Erkenntnisse aus dem Forschungsprogramm, sondern auch dafür wie die Transdisziplinarität dieses Verbundprojekts gemessen werden kann. Der Vortrag wird daher speziell auf die unterschiedlichen Stufen transdisziplinärer Zusammenarbeit bei den einzelnen Arbeitsschritten eingehen.

### Workshop 2 (fr)

Florian Dufour, Silna Borter

Haute Ecole d'Ingénierie et de Gestion du Canton de Vaud

#### Modèles mixant variables catégorielles et continues: quelles opportunités, quels défis?

**Keywords:** Landnutzungsszenarien, Workshops, periurbaner Raum, Fallstudien, Verbundprojekt

L'intégration interdisciplinaire et transdisciplinaire du savoir nécessite le recours à des méthodes souvent issues de la recherche en sciences sociales. De manière générale, ces méthodes sont régulièrement remises en question, quant à leur finalité et à leur pertinence. Lorsqu'elles sont appliquées au champ de l'inter- et de la transdisciplinarité, s'ajoute également la question de leur maniabilité. L'usage de méthodes mixant données qualitatives et quantitatives permet de s'adapter plus aisément aux problématiques de recherches inter- et transdisciplinaires, mais soulèvent des questions fondamentales dans ce type de contextes. Il s'agit notamment de se positionner face aux stratégies d'analyse statistiques actuellement préconisées et de déterminer à quel point l'interprétation doit porter sur un fonctionnement « moyen » ou sur un fonctionnement individuel.

Nous entamerons le workshop avec une brève présentation des stratégies d'analyses proposées par Caracelli et Greene (1993) afin de procéder aux premiers échanges avec l'audience autour de l'usage et des attentes liées aux analyses mixant données qualitatives et quantitatives issues de problématiques inter- et transdisciplinaires.

La stratégie de "transformation de données" sera alors exposée à travers la présentation brève de diverses techniques d'analyses de données permettant d'intégrer des prédicteurs catégoriels et continus de manière très flexible dans l'analyse de variables quantitatives ou qualitatives. Nous aborderons ainsi, de manière pragmatique plutôt que théorique, des analyses classiques usitées (régression linéaire simple et multiple, régression logistique) ainsi que des analyses plus avancées (régressions avec interaction, régression ordinale, régression robuste et, au besoin, les modèles à équations structurales et multi-niveaux). Une courte séance de questions-réponses à propos de ces modèles sera alors initiée.

La suite de notre exposé s'articulera autour du constat général que, bien que les méthodes issues de la tradition quantitative (au demeurant utiles et nécessaires) s'inscrivent usuellement dans l'approche nomothétique de la science (centrée sur un fonctionnement "moyen"), il n'en reste pas moins qu'il est fréquent d'observer dans la littérature une généralisation des résultats au niveau du fonctionnement individuel stricto sensu. Nous présenterons alors la distinction opérée entre approche nomothétique et approche idiographique (centrée sur le fonctionnement de l'individu) en nous focalisant sur le problème posé par une généralisation trop hâtive des résultats à des effets et processus individuels. Nous nous appuyons

sur un exemple empirique afin d'illustrer ces enjeux et d'ouvrir la discussion finale de ce workshop. Cette discussion sera orientée vers les diverses questions et challenges posés dans la généralisation des résultats lorsque des méthodes mixtes sont employées dans le cadre de problématiques inter- et transdisciplinaires.

Timing du workshop :

1. Discussion ouverte autour de l'usage et des attentes de l'apport des méthodes quantitatives aux problématiques interdisciplinaires  
=> 10 minutes
2. Présentation de diverses techniques d'analyses de données intégrant prédicteurs catégoriels et continus dans l'analyse de variables quantitatives ou qualitatives suivie d'une courte séance de questions-réponses  
=> 15-20 minutes
3. Présentation décrivant et distinguant approche nomothétique et idiographique de la science. Un exemple concret permettra notamment d'illustrer les limites dans la généralisation des résultats issus d'une approche exclusivement nomothétique => 15-20 minutes
4. Discussion finale autour des enjeux présentés jusqu'alors, placée dans le contexte plus large des problématiques inter- et transdisciplinaires  
=> 10-15 minutes

**a<sup>+</sup>** Akademien der Wissenschaften Schweiz  
Académie suisses des sciences  
Accademia svizzera delle scienze  
Accademia svizra da las ciencias  
Swiss Academies of Arts and Sciences

td-net  
Network for Transdisciplinary Research

 **IUKB**  
INSTITUT UNIVERSITAIRE KURT BÖSCH

 **Stiftung  
Mercator  
Schweiz**